











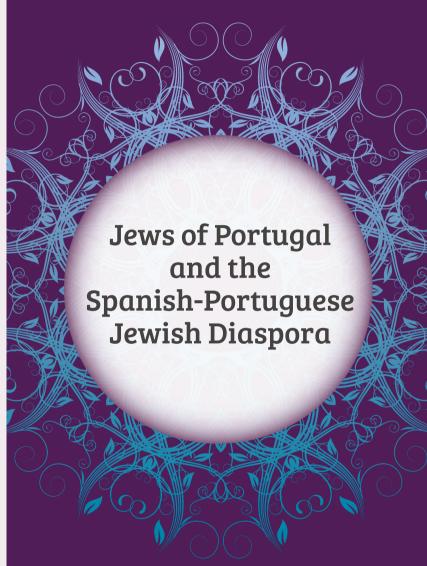






The Ben-Zvi Institute for the Study of Jewish Communities in the East

International Conference



On Wednesday-Thursday, 27-28 June 2018 14-15 Tamuz, 5778 to be held at the University of Lisbon, Portugal

> Monday, 2nd July 2018 19 Tamuz, 5778 at the University of Porto, Portugal

Academic Committee:

Prof. Moisés Orfali, Bar-Ilan University
Prof. Claude B. Stuczynski, Bar-Ilan University
Prof. José Alberto Tavim, University of Lisbon
Prof. Elvira Mea, University of Porto
Prof. Shimon Sharvit, Ashkelon Academic College
Prof. Moshe Amar, Ashkelon Academic College
Dr. Yoel Marciano, The Ben-Zvi Institute & Ariel University
Dr. Shimon Ohayon, Director of the Dahan Center

Conference Director:

Dr. Shimon Ohayon, Director, Dahan Center, Bar-Ilan University

Organization and Production:

Ms. Ora Kobelkowsky, Dahan Center, Bar-Ilan University

Information and Registration:

The Dahan Center for Culture, Society and Education in the Sephardic Heritage

Bar-Ilan University Ramat Gan 52900 ISRAEL

Tel: +972-3-5317959

E-mail: dahan.center@biu.ac.il

f www.dahancenter.co.il

Jews of Portugal and the Spanish-Portuguese Jewish Diaspora

Chair: Dr. Shimon Ohayon, Director, Dahan Center,

Prof. António Manuel da Cruz Serra, Rector of the

Prof. Amnon Albeck, Vice Rector of Bar-Ilan University

Prof. Miguel Tamen, Director of the School of Arts and

Prof. Shimon Sharvit, Rector, Ashkelon Academic College

"Jerusalem de Sefarad" **Composer & Guitarist: Ariel Lazarus** A Suite for the Classical Guitar Based on Spanish and Portuguese Themes

Spain & Portugal: Two Political Entities - One Sephardic

Return to the Massacre: Jews living in Lisbon at the Time

Prof. José Alberto R.S. Tavim, University of Lisbon

Prof. António Ventura, Director of the History

Prof. Thierry J. Alcoloumbre, Chairman, Academic Committee Dahan Center, Bar-Ilan University

Department, University of Lisbon

University of Lisbon

Alameda da Universidade, 1600-214 Lisboa, Portugal

Arrival and Registration

OPENING SESSION

Bar-Ilan University

University of Lisbon

Opening Lectures:

of the 1506 Massacre

Legacy

Prof. Moisés Orfali, Bar-llan University

Greetings:

Humanities

Hall 3

09:30-10:00

10:00-12:00

School of Arts and Humanities

Wednesday, 27 June 2018

12:30-14:30

Parallel Sessions

SESSION 2: Iberian Jews in the Middle Ages Hall 1

Chair: Prof. Ricardo Muñoz Solla, University of Salamanca

Dr. Yoel Marciano, Ariel University and Shaanan Teachers Academic College

A Folk-religious Literary Work Among the Jews of the Iberian Peninsula in the Late Middle Ages

Dr. Jordi Casals, University of Barcelona *Comparison between the Vicissitudes of the Jews Exiled in* 1391 and the Jews Expelled in 1492

Prof. Hananel Mack, Bar-Ilan University
"They Consoled me for the Loss of My Two Sons who were
Forcibly Taken from me and Converted to Christianity".
The Life, Hardships, and Works of Rabbi Abraham Saba

Dr. Inês Lourinho, University of Lisbon
Was the Jewish Community of Toledo Really Persecuted in
1090? Recovering an Intricate Conjuncture with the Help of
Christian, Jewish, and Muslim Sources

SESSION 3: Economy - Jews and Conversos Hall 2

Chair: Prof. Miriam Bodian, University of Texas at Austin

Dr. Elsa Penalva, CHAM - Centre for the Humanities, University of the Azores Jews and New Christians in Macao and Nagasaki (c.1560 - c.1617)

Dr. Ana Leitão, University of Lisbon Jewish Settlers and the Challenges of the Caribbean: Correspondence Found among Prize Papers (17th-18th centuries)

Dr. Angela Sofia Benoliel Coutinho, University of Lisbon Jews from Morocco and Gibraltar in Cape Verde During the 19th Century: Reconstruction of a Commercial Network in the Atlantic?



Dr. Meir Bnaya, Ono Academic College

A Philosopher in the Stock Market: Ethics and Capitalism in

17th-Century Amsterdam in "Confusión de Confusiones" by

Josef Penso de la Vega

SESSION 4: Art and Liturgy Cave D

Chair: Prof. Luís Urbano Afonso, University of Lisbon

Mr. Ariel Lazarus, Bar-Ilan University
"Guitarra - Liturgia" - A Musical Dialogue with my Spanish
and Portuguese Jewish Heritage

Ms. Sandra Fontinha, University of Évora
The Tree, the Snake, and the Eternal Return in the
Portuguese Crypto- Judaic Liturgy in the 20th Century

Prof. Miguel Angel Espinosa Villegas, University of Granada **Sephardism in Modern and Contemporary Art: Invariable Topics and Artists**

SESSION 5: Historical Perceptions and Historiography Cave E

Chair: Prof. Asher Salah, Bezalel Academy of Arts and Design and the Hebrew University of Jerusalem

Dr. Nitai Shinan, Hebrew University of Jerusalem *Between Spain and Portugal: Amador de los Ríos Interprets Portuguese Jewish History*

Ms. Catarina Severino, University of Lisbon
Hebrew Studies in Portugal: A Case Study of the
Portuguese Contributions to the International Congresses
of Orientalists

Prof. Emeritus Michael Corinaldi, Netanya Academic College Etymology's Research - The Names of Marrano Communities of Portuguese Descendants and the Social and Legal Consequences for Today

14:30-15:00	Dr. Maria Fragkou, Aristotle University of Thessaloniki Spanish Philo-Sepharadic Movements in Europe: Between Cultural Heritage and Economic Claims (19th-20th centuries) Lunch
15:00-17:00	Parallel Sessions
	SESSION 6: Sephardic Diaspora in the 19th-20th centuries Hall 1
	Chair: Prof. José Damião, University of Lisbon
2	Dr. Avi Sasson, Ashkelon Academic College From Gibraltar to Jaffa – The Activity of the Amzalag Family in the Jaffa Orchard Industry in the 19th Century
	Dr. Jorge Afonso, University of Lisbon The Sephardic Diaspora between Wahabi Pragmatism of Mulei Slimane and the Double Portuguese Discourse at the Beginning of the "Oitocentos"
	Prof. Yitzchak Kerem , The Hebrew University of Jerusalem Forgotten Portuguese Jewish Communities in the Balkans
2	Dr. Joseph Benatov, University of Pennsylvania The Bulgarian Jews During World War II
	SESSION 7: Interreligious Interactions Hall 2
22	Chair: Prof. Elvira Azevedo Mea, University of Porto
	Dr. Gila Hadar, Haifa University Arzila: Jews, Christians, Muslims, and Converts on the Route between Portugal and Fez (1471-1535)
	Prof. Jose Ramos, University of Lisbon "The Truth of the Law of Moses", According to Saul L. Mortera, in 1660
3	Mr. Michael Waas, Haifa University The Forgotten Portuguese Diaspora: The Ma'aminim (The Dönme of Salonika and the Ottoman Balkans)

Bar-Ilan University and Orot Israel Academic College R. Haim Galipapa's Relationship to the Conversos According to his Sermon on Psalms SESSION 8: Portuguese Diaspora Cave D Chair: Prof. António Ventura, University of Lisbon Prof. Julia Lieberman, Saint Louis University Poverty and Crime in 18th-Century London and the Spanish-Portuguese Jewish Community Prof. Ernestine Carreira, Université Aix-Marseille The New Christians of Portuguese India and their Descendants: A Case Study of the "Portuguese" Diaspora in Bombay-Mumbai during the 19th Century Prof. Alexandre Toumarkine, INALCO, Paris Jacques Abravanel's Life Story: A Sephardic Model Trajectory between the Ottoman Empire, Portugal, and Turkey? Ms. Isabel David, University of Lisbon & Ms. Anouck G. Côrte-**Real Pinto, University of Galatasaray** Turkish Sephardic Jews and the Quest for their Portuguese Ancestors' Citizenship

Dr. Amichai Nachshon, Ashkelon Academic College,

17:00-19:00 Parallel Sessions

SESSION 9: D. Isaac Abravanel - Exegesis and Thought Hall 1

Chair: Prof. José Ramos, University of Lisbon

Prof. Shimon Sharvit, Ashkelon Academic College, Ashkelon **Abravanel's Unique Attitude to the Biblical Masoretic Text**

Prof. Eliezer Don Yehiya, Bar-llan University
Theocratic Anarchism in the Political Theory of Abravanel:
The Origin of his Theory in the Political Reality of his Time in Portugal and Spain

Prof. Shmuel Vargon, Bar-Ilan University **Don Isaac Abravanel's Attitude Towards Non-Jewish Exegesis**



Chair: Prof. Dejanirah Couto, École Pratique des Hautes Études, Sorbonne, Paris

Dr. Miguel Lourenço Rodrigues, and Ms. Susana Bastos Mateus, University of Lisbon

António Dias de Cáceres' Travel to Macau in 1589, and the Trade Development between the "Two Índias"

Dr. Ana Sofia Ribeiro, University of Évora and University of Porto

The Beginning of a Financial Epic: The Path Trodden by the Wealthiest New Christian Portuguese Merchants until the Financial Peak of the Hispanic Monarchy (1575-1640)

Dr. Hugo Martins, University of Lisbon

The Individual, the Family and the Mahamad - A Study on

Communal Dynamics

SESSION 11: Kabbalah and Thought Cave D

Chair: Prof. Haviva Pedaya, Ben-Gurion University of the Negev

Dr. Shoey Raz, Ben-Gurion University of the Negev The Soul Congregation: "The Second Gate in The Soul of Life" by Menasheh ben Israel and its Place in the Polemics on the Eternity of Souls among the Nação

Dr. Aviram Ravitsky, Ariel University

Talmudic Methodology and Aristotelian Logic: R. David ibn

Bilia's Commentary on the Thirteen Exegetical Principles

Dr. Miguel Beltran, University of the Balearic Islands "Se convierte con ardentissimo amor a si." Forja de la esencia divina en La casa de la divinidad de Abraham Cohen de Herrera

Festive Reception



"Shaarei Tikvah" Synagogue Rua Alexandre Herculano 59, Lisbon 1250-010, Portugal

20:30-22:30

Greetings:

Mr. Rafael Gamzu, Ambassador of Israel to Portugal

Erez Biton, the Israel Prize laureate in poetry
Poems of the Expelled

Mr. Gabriel Steinhardt, President of the Jewish Community of Lisbon

Dr. Pinhas Haliwa, Director of the Ashkelon Academic College

Artistic program Ensemble Al'Fado







Thursday, 28 June 2018
University of Lisbon
School of Arts and Humanities
Alameda da Universidade, 1600-214 Lisboa, Portugal

10:00-12:00

SESSION 12: Conversos and Sephardic Diaspora Hall 1

Chair: Prof. Julia Lieberman, Saint Louis University

Greeting:

Dr. Yoel Marciano, The Ben-Zvi Institute and Ariel University

Prof. Dejanirah Couto, École Pratique des Hautes Études, Sorbonne, Paris

Jews and New Christians in the Mediterranean: The "Rescuers" between Portugal and the Ottoman Empire in the Sixteenth Century

Prof. Miriam Bodian, University of Texas at Austin *Negros, Mulatos, and Ashkenazim: Nação and Raça in the Portuguese- Jewish Imagination*

Prof. Kenneth Brown, University of Calgary, Alberta, Canada "António Serrão de Castro's Jewish Ballads" / "Os Romances Judeos d'António Serrão de Castro, O Judeo"

Prof. Yaron Ben-Naeh, The Hebrew University of Jerusalem *Jewish Courtiers in the Ottoman Empire*

Coffee Break

12:30-14:30

12:00-12:30

Parallel Sessions

SESSION 13: Family and Gender Hall 1

Chair: Prof. Moshe Amar, Bar-Ilan University and Ashkelon Academic College

Dr. Ofra Matzov Cohen, Ariel University "The Honor of the King's Daughter": The Character of Dona Gracia Mendes and her Contribution to the Community in Modern Hebrew Literature

Dr. Hagit Amrani, Bar-llan University The Particularity of the Portuguese Ketubot in the Jewish Community of Tunis Dr. Orly C. Meron, Bar-Ilan University Marriage Patterns and Migration among the Jewish -Portuguese Diaspora: A Marriage Contract from Bayonne before the French Revolution Ms. Lilac Torgeman, Bar-Ilan University and The David

Yellin Academic College of Education Public and Commercial Activity by Nineteenth-Century Sephardic Women as Reflected in Letters from Rabbi Nathan Amram's Circles

SESSION 14: Identity and Writing Hall 2

Prof. Alonso María Isabel Pérez, University of Salamanca For a Thousand years in thy Sight are but as Yesterday When it is Past, and as a Watch in the Night (Psalm 90:4): Judah Halevi's selichot la-ashmurot and Night Prayer in Judaism

Dr. Haviva Ishay, Ben-Gurion University of the Negev

Chair: Prof. Rita Marquilhas, University of Lisbon

The Poetry and Poetics of Meshullam ben Solomon de Piera Dr. Carla Vieira, Cátedra Alberto Benveniste, FLUL and CHAM, NOVA FCSH

"The Veil of Secrecy was Removed": Inquisition, Crypto-Judaism, and Exile in Grace Aguilar's Work

Prof. Rogério Madeira, University of Coimbra A "Historical- Fictional" (Re)construction of the Figure of the Jewish-Portuguese Uriel da Costa in the Novella "Der Sadducäer von Amsterdam" ("The Sadducee from Amsterdam") by Karl Gutzkow

SESSION 15: Literary Representations between Portugal and Brazil Cave D

Chair: Prof. Nancy Rozenchan, University of São Paulo

Prof. Regina Igel, University of Maryland, College Park Portuguese Jews: Writers and Characters in Brazilian Literature

	Prof. Simão Draiblate, Luzern Academy Antonio José da Silva "O JUDEU" Between Two Reports in the Portuguese Literature: Camilo Castelo Branco and Bernardo Santareno Prof. Moacir Amâncio, University of São Paulo The Term "Jewish" in Brazilian Historical Poetry Ms. Consuelo Peruzzo, University of Lisbon Travel, History and Memory: Reconstruction of the Jewish Identity in the Novel "The Strange Nation of Raphael Mendes" by Moacyr Scliar
	SESSION 16: Antisemitism - Philo-Semitism Cave E
	Chair: Prof. Bruno Feitler, The Federal University of São Paulo
	Mr. Esteves da Silva João, University of Lisbon Gil Vicente and a Defense of the Jews - A Reading of the "Auto da Barca do Inferno" ("Act of the Ship of Hell") in Light of the "Carta de Santarém," 1531
	Mr. Axel Kaplan Szyld, Bar-llan University In Search of "The Law of Moses": Underground Readings and the "Fourth Part of the Introduction to the Symbol of Faith (1583)" (Friar Luis de Granada)
	Ms. Cheryll Rebello, Writer & Archival Research Analyst Identity and Ethnic Struggles / Philo-Semitism and Antisemitism
	Dr. Saul Kirschbaum, University of São Paulo Nazism From Portugal, Viewed Through the Eyes of Ilse Losa
14:30-15:00	Lunch
15:00-17:00	Parallel Sessions
	SESSION 17: Law and Belief Hall 1
	Chair: Prof. Shimon Sharvit, Ashkelon Academic College
	Prof. Meir Bar-Ilan, Bar-Ilan University Worshiping Demons: Between Spain and The Land of Israel

Dr. Pinhas Haliwa, Ashkelon Academic College
The Regulations of the Expelled Jews in Fez in
Inheritance Matters, and the Influence of the Portuguese
Constitution

Dr. Mor Altushler, Independent Scholar *R. Joseph Karo and Sephardic Renaissance in the 16th Century*

SESSION 18: Medicine and Thought Hall 2

Chair: Mr. Roberto Bachmann, Portuguese Association of Jewish Studies

Prof. Abraham Ofir Shemesh, Ariel University
"I Have Given my Services in Equal Manner to all": The
Attitude of Amatus Lusitanus Towards Treating Gentiles
According to his Physician's Oath

Dr. Frade Florbela Veiga, CHAM, FCSH, Universidade NOVA de Lisboa

The Portuguese New Christian Doctors and their Diaspora in Europe during the 17th Century

Dr. Doron Danino, Bar-Ilan University

The Attitude of the Former Marranos to the Issue of Belief in Reincarnation

Ms. Luciana Braga, University of Minho
From the Principle of Natural Things to God: An Insight
into the Structural Dynamics of the "Philosophia Libera"
(1673) of the Sephardic Physician and Philosopher, Isaac
Cardoso

	Ms. Carla Ramos García, Bar-llan University The New Christian in the Rescue of Pernambuco: The Composition of the Portuguese Nação according to the Payment of 1630
	Ms. Marina Khabenskaya, University of Aveiro The Faces of the East European Jewish Community in Portugal
	Dr. Sarina Roffe, Sephardic Heritage Project USA Globalization of Syrian Jews - From Iberia, to Syria, to the Americas
15.2	Prof. Nancy Rozenchan, University of São Paulo Jewish Portuguese Ashkenazi Women, from Portuguese to Brazilian Judaism
17:00-17:30	Coffee Break
45.00.40.00	ORGOVONI OG NI - H I - T. I - D
17:30-19:30	SESSION 20: New Trends in Judeo - Portuguese Studies Hall 1
17:30-19:30	Studies
17:30-19:30	Studies Hall 1
17:30-19:30	Studies Hall 1 Chair: Prof. José Horta, University of Lisbon Prof. Mark Peter, Wesleyan University, USA Seeking Physical Evidence of the Sephardic Presence in
17:30-19:30	Studies Hall 1 Chair: Prof. José Horta, University of Lisbon Prof. Mark Peter, Wesleyan University, USA Seeking Physical Evidence of the Sephardic Presence in Senegambia, West Africa, 1600 -1650 Prof. Claude Stuczynski, Bar-llan University Father Antonio Vieira S.J. and the Conversion of the

How to Tell the History of the Jewish Presence in Portugal

SESSION 19: Identities on the Move

Chair: Prof. Yaron Ben-Naeh, The Hebrew University of

Cave D

Jerusalem

Museum of Lisbon

University of Porto, Portugal Sunday, 1 July 2018

Festive Reception



Sunday, 1 July 2018 20:30

The Kadoorie "Mekor Haim" Synagogue R. de Guerra Junqueiro 340, 4150-386 Porto

Greetings:

Dr. Rui de Carvalho de Araújo Moreira, Mayor of Porto

Mr. Avi Cohen, Director General, Ministry of Social Equality, Israel

Dr. Domingos Jerónimo, Israel's Consul in Portugal

Dr. Michael Rothwell, Board of Directors Jewish Community of Porto, Kadoorie Mekor Haim Synagogue





Embassy of Israel in Portugal



	Monday, 2 July 2018 University of Porto, Portugal Rectory Building of the University of Porto
09:30-10:00	Arrival and Registration
10:00-11:00	SESSION 21: Porto as a Center of 20th-Century Marranism Manor Hall - 3 floor
	Chair: Dr. Shimon Ohayon, Dahan Center, Bar-llan University
	Greeting: Prof. António Manuel Sousa Pereira, Rector of the University of Porto
	Opening Lecture: Prof. Elvira Azevedo Mea, University of Porto The Marrano's Redemption by Captain Barros Basto, "The Portuguese Dreyfus"
11:00-12:30	SESSION 22: Portuguese - Sephardic Variations Hall 462 - 4 floor
	Chair: Prof. Yaron Tsur, Tel-Aviv University
	Prof. Reuven Kimelman, Brandeis University The Impact of Sephardic Culture on the Liturgy
	Dr. Lina Gorenstein, University of São Paulo, Brasil Business, Family, Judaism, and Inquisition (Portugal and Brazil in the 17th Century)
	Prof. Francisco Topa, University of Porto The Sacred Poetry of João Mendes da Silva
	Dr. Aires Fernandes, University of Coimbra Relations Between the Jews and a number of Portuguese Monasteries Throughout the 14th and 15th Centuries
12:30-13:00	Coffee Break

Parallel Sessions

72

SESSION 23: Exegesis and Law Hall 462 - 4 floor

Chair: Dr. Orly C. Meron, Bar-Ilan University

Prof. Amos Frisch, Bar-llan University *R. Yosef Hayyun's Exegetical Method (in Light of his Commentary on Psalms 2)*

Dr. Sofia Cardetas Beato, University of Lisbon "Through the Paths of the Exegesis": A Historical Critique of the Biblical Texts

Prof. Moshe Amar, Bar-llan University and Ashkelon Academic College *The Influence of the Portuguese Expelled Jews on the Fez Regulations*

Dr. Michal Ohana, Bar-llan University

Jewish Thought in Fez after the Spanish Expulsion:

Prophecy as a Case Study

SESSION 24: Conversos and Judaism in the 20th-21st Centuries Manor Hall - 3 floor

Chair: Prof. José Alberto R.S Tavim, University of Lisbon

Dr. Dov Cohen, Bar-llan University *An Approach to the Literary Activity of Captain Artur Carlos de Barros Basto (1887 - 1961)*

Dr. Hervé Baudry, CHAM - Centre for the Humanities *Artur de Barros Basto | Abraham Israel Ben-Rosh and Portuguese Judaism Seen by Foreigners*

Dr. Sara Tsur, Bar-llan University

Baruch Ben Jacob from Salonika and his Impressions From the Visit to the Conversos in Portugal in 1931



SESSION 27: Modern Literature and "Marrano Thought"

Hall 332 - 3 floor

Chair: Prof. Meir Bar-Ilan, Bar-Ilan University

Prof. Thierry J. Alcoloumbre, Bar-Ilan University
The Way to Freedom: Spain and Portugal in the Poetic Work
of Claude Vigée (1921)

Ms. Elinor Aharon, Bar-Ilan University
The Hidden Jews: Jorge Luis Borges and Fernando Pessoa

Prof. David Banon, University of Strasbourg

At the Roots of Jewish Modernity: "The First Enlightenment"

Dr. Yossef Charvit, Bar-llan University and Academic College Efrata

From Dona Gracia Until Marco Joseph Baruch: The "Normative Messianic Idea and its Result - Zionism"

SESSION 28: New Christians Hall 462 - 4 floor

Chair: Dr. Lina Gorenstein, University of São Paulo

Dr. Lúcia Ferreira, University of Porto

The Evolution of the New Christians in the Dioceses
of Guarda e Viseu in the Light of Research into the

Proceedings of the Inquisition

Prof. Nuno Resende, University of Porto
A Promised Land? The Valley of Bestança (Cinfães, Portugal)
and the (Probable) Existence of Local Networks of CryptoJews in the Fifteenth and the Eighteenth Century

Dr. Judith Cohen, York University, Toronto *Caminhamos e andamos: Music and Shifting Identity Among Portuguese B'nei Anusim*

Prof. Ana Cristina Sousa & Ms. Gabriela Benner, University of Porto

Agnus Dei versus Menorah – The Encounter Between Christians and Jews in the Region of Carção (Bragança – Portugal) in the Early Modern Age

